

# 盛岡

## 外国人観光客 接遇マニュアル

How to Entertain Tourists from Abroad



# はじめに

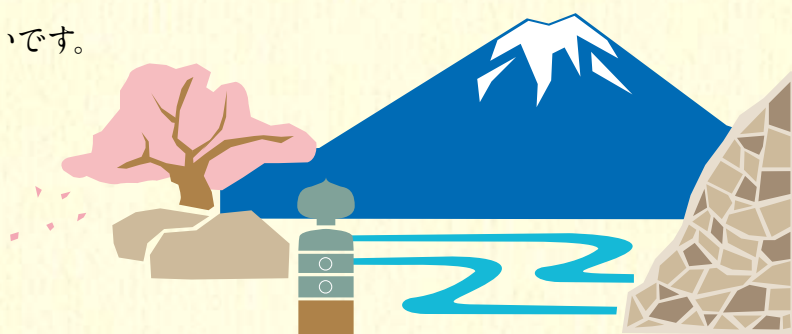


近年、岩手には諸外国より多くの観光客の方が訪れています。なかでも台湾、中国、香港、韓国、タイなどアジア各国・地域からの観光客が増加しています。また、豪州を中心とした欧米諸国からも、毎年一定の数の観光客が来県しています。

今後もアジア圏を中心とした諸外国からの、盛岡市およびその周辺地への来県者の増加が見込まれていますので、観光関連産業では「外国のお客様」をお迎えする心構えが必要です。

このマニュアルは、外国のお客様のお迎えする基本的なシーンを中心に、外国人接遇の初心者でも活用できる接遇・対応のコツをまとめたものです。

いろいろな場面でご活用いただければ幸いです。



## 目次



### 接遇の基本対話編

#### 1 あいさつの基本対話

A 朝・昼・夕のあいさつ	4
B お天気の話	4
C 旅人の健康を気遣うことば	4
D お出迎え、お見送り	4
E 気のきいた対話	4

#### 2 予約や問い合わせを受ける

F 電話で問い合わせがあった	4
----------------	---

#### 3 イレギュラー&アクシデント

G 電話でキャンセルがあった	5
H 電話で遅れるとの連絡があった	5
I 体調が悪そう	5
J よくある苦情やトラブル対応の基本話	5
K 避難誘導・非常ベル	6

#### 4 料金、支払いに関するやりとり

L 料金に関するやりとり	6
--------------	---



### 業種別接遇対話編

#### 1 飲食施設の部

M 来店前の予約・問い合わせ	7
N お客様をお迎えする～入店からお席まで～	7
O 注文を受ける	7
P 配膳する	8
Q 食事中	8
R お客様を見送る	9

#### 2 商業施設の部

S 来店時のやりとり	9
T 店内での対話	9

## 本書の使い方

本書は下記の図に示しているように、接遇のテーマを「接遇の基本対話編」「業種別接遇対話編」「指差し対話集」「盛岡ならではのおもてなしを」の4つに分けて構成されています。

この4つの項目は各シチュエーション別にさらに細かく分類され、想定される言葉を探す際の指示などに活用できるよう、それぞれに番号が付いています。各シーン（TPO）に合わせてご利用ください。

また、最終ページの「ようこそ盛岡へ」「盛岡市街地マップ」には、盛岡市の特産品や盛岡市内の主要施設を掲載しています。お土産や観光の参考にご利用ください。

接遇のテーマ

大分類

シチュエーション

想定される言葉

英語文(ふりがな付き)

**接遇の基本対話編**

1 あいさつの基本対話

A 朝・昼・夕のあいさつ

A-1 おはようございます  
グッ モーニング  
Good morning.

A-2 こんにちは  
ヘロウ  
Hello.

A-3 こんばんは  
グッ イーヴニング  
Good evening.

D-5 お気をつけて  
プリーズ テイク ケア  
Please take care.

D-6 またどうぞ  
スイー ユー ネクスト  
See you next time.

D-7 お帰らない  
ディジュアー ハヴァ グ  
Did you have time?

### 3 観光施設の部

U 来場時の問い合わせ 10

V 施設内での対話 10

### 4 宿泊施設の部

W 予約・問い合わせ 10

X 到着・案内 11

Y チェックアウト 12

### 5 交通機関の部：主としてタクシー

Z お客様が乗る 12

5-1 道や行き方を聞かれた 14

5-2 道や行き方を聞かれた 15

6 道順を教える 15

7 飲食店などでお客様に確認する 15

8 飲食店などのお客様に聞かれる 15

9 飲食店などで頼まれる 16

10 お店などでお客様に確認される 16

11 お会計のシーン 16

12 筆談のお願い 16



### 指差し対話集

1 お名前を確認する 14

2 言葉が通じるかどうか確認する 14

3 イエスカノーかを確認する 14

4 トイレの場所を聞かれた 14



### 盛岡ならではのおもてなしを

ようこそ盛岡へ 17

盛岡の特産品 17

観光案内マップ 18



# 接遇の基本対話編

## 1 あいさつの基本対話

### A 朝・昼・夕のあいさつ

- A-1** おはようございます  
グッド モーニング  
Good morning.
- A-2** こんにちは **A-3** こんばんは  
ヘロウ  
Hello.                      グッド イーヴニング  
Good evening.

### B お天気の話

- B-1** いい天気ですね  
イツァ ファインディ トウテイ イズンティツ?  
It's a fine day today, isn't it?
- B-2** 今日は少し寒いですよ  
イツァ ビット コウルド トウテイ  
It's a bit cold today.
- B-3** 今日は暑くなりそうですよ  
イツァ ゲツティング ハツ トウテイ  
It's getting hot today.
- B-4** あいにくのお天気ですね  
(※お天気になるといいですね)  
イツァ バッド ウェザー イズン イツ?  
It's bad weather, isn't it?



### C 旅人の健康を気遣うことば

- C-1** お疲れではないですか? **C-2** お元気ですか?  
アー ユー タイアード?                      ハウアー ユウ?  
Are you tired?                                      How are you?

### D お出迎え、お見送り

- D-1** いらっしゃいませ  
ハロー。メイ アイ ヘルプ ユー?  
Hello. May I help you?
- D-2** どうぞお立ち寄りください  
プリーズ ヴィズイツ アワ ショップ/ブース/レストラン  
Please visit our shop / booth / restaurant.
- D-3** ○○はいかがですか?  
ホワッタバウト/ハウ アバウト/ハウ ドゥユー ライク○○?  
What about / How about / How do you like ○○?
- D-4** 行ってらっしゃいませ  
ハヴァ ナイス デイ!  
Have a nice day!

- D-5** お気をつけて  
プリーズ テイク ケア!  
Please take care!
- D-6** またどうぞ  
スィー ユー ネクスト タイム!  
See you next time!
- D-7** お帰りなさい  
ディジュー ハヴァ グッド タイム?  
Did you have a good time?



### E 気のきいた対話

- E-1** 今日はお国は雨のようですね  
アイ ヒア イツツ レイニン トウテイ インニユア カントゥリー  
I hear it's raining today in your country.
- E-2** お国では、もうすぐ○○ですね  
アイ ヒア イツツ オールモスト インニョ カントリ  
I hear it's almost ○○ in your country.
- E-3** お客様のような優しい方でうれしかったです  
アイム グラット トゥ ハブ サッチ ア カインド カスタマー  
I'm glad to have such a kind customer.
- E-4** お子さんの笑顔がかわいいですね  
ユア サン/ドーター イズ ソウ キュート!  
Your son/daughter is so cute.
- E-5** 奥様の髪型(お洋服)は素敵ですね  
ユア ヘアスタイル(ドゥレス) イズ ソウ ナイス!  
Your hair style (dress) is so nice.
- E-6** 日本食の食べ方が上手ですね  
ユウ ノウ ジャパニーズ フード カルチャー ウェル  
You know Japanese food culture well.

## 2 予約や問い合わせを受ける

### F 電話で問い合わせがあった

- F-1** ○○日の部屋(席)はとれますか?  
ドゥーユー ハヴァ ルーム(ア スィー) アヴェイラボー オン ○○?  
Do you have a room (a seat) available on ○○?
- F-2** 何名様ですか **F-3** ○○名です  
ハウ メニー ピーポー?                      ○○、プリーズ  
How many people?                                      ○○, please.
- F-4** それならご用意できます  
ウィ ハヴァ ルーム アヴェイラボー  
We have a room available.

**F・5** 恐れ入りますが、ホームページからご予約いただけますか？

クジュー メイク ア リザヴェイション オナワ ウェブ サイト？

Could you make a reservation on our Web site?

**F・6** ホームページのURLは〇〇です

アワー ユーアールエル イズ 〇〇

Our URL is 〇〇.

### 3 イレギュラー&アクシデント

#### G 電話でキャンセルがあった

**G・1** 予約していた〇〇です。行けなくなったのですが…

アイ ハヴァ リザヴェイション イン マイ ネイム、〇〇。  
アイト ライク トウ キャンセル イツ

I have a reservation in my name, 〇〇.  
I'd like to cancel it.

**G・2** もう一度、お名前をお聞かせ下さい

メイ アイ ハヴ ユア ネイム ワンス アゲイン プリーズ？

May I have your name once again, please?

**G・3** 〇〇です

ディス イズ 〇〇  
This is 〇〇.

**G・4** 承知しました

オウケイ  
OK.

**G・5** 今回は残念でしたが、この次をお待ちしています

ウィー アー ヴェリー ソーリー バツ プリーズ カム ネクスト  
タイム

We are very sorry but please come next time.

#### H 電話で遅れるとの連絡があった

**H・1** 予約していた〇〇です。遅くなりそうですが…

アイ ハヴァ リザヴェイション イン マイ ネイム 〇〇。  
アイルビー レイト フォー ザ チェックイン タイム

I have a reservation in my name, 〇〇.  
I'll be late for the check in time.

**H・2** もう一度、お名前をお聞かせ下さい

メイアイ ハヴ ユア ネイム プリーズ？

May I have your name, please?

**H・3** 分かりました。何時ころになりそうですか？

オーケイ。ワットタイム アー ユー カミン？

OK. What time are you coming?

**H・4** 〇〇時くらいです

アツ 〇〇  
At 〇〇.



**H・5** わざわざご連絡いただき、ありがとうございました

サンキュー フォー コーリング

Thank you for calling.

**H・6** では、お待ちしております

スィー ユー ネクスト タイム

See you next time.

#### I 体調が悪そう

**I・1** 〇〇なので薬はありませんか？

アイ ウォン メディスン フォー 〇〇

I want medicine for 〇〇.

**I・2** 〇〇薬ならありますが、それでよいですか

ウィ ハヴ 〇〇。 イズイト オウケイ？

We have 〇〇. Is it okay?

**I・3** もし、お薬でも快方に向かわないようなら、お伝え下さい

プリーズ レツ ミーノウ イフィット ダズン ワーク

Please let me know if it doesn't work.

**I・4** お願いします

ウツジュー プリーズ

Would you please…

**I・5** 〇〇なのですが、近くに病院はありませんか？

イズ セアア ハスピタル ニアヒア？ アイ ハヴ 〇〇

Is there a hospital near here? I have 〇〇.

**I・6** (地図を用意して) ここに〇〇病院があります。この経路を行って下さい

ヒアズ 〇〇 ハスピタル。プリーズ ファロウ ディス ルート

Here's 〇〇 hospital. Please follow this route.

**I・7** (重篤そうなら) 救急車を呼びましょうか？

ドウ ユーニードウ アンナビュランス？

Do you need an ambulance?

#### J よくある苦情やトラブル対応の基本話

**J・1** すみません。手違いでした

アイム ソーリー、イツワズ ア ミステイク

I'm sorry, it was a mistake.

**J・2** すぐ交換いたします

アイル エクスチェンジット ライタウエイ

I'll exchange it right away.

**J・3** これで間違いありませんか？

イズディス オーライト？

Is this all right?



## K 避難誘導・非常ベル

- K-1** ○○です! 避難して下さい!  
イツァ (アン) ○○. プリーズ イヴァキューエツト  
It's a (an) ○○. Please evacuate.
- K-2** 私の後についてきて下さい  
フォロー ミー、プリーズ  
Follow me, please.
- K-3** いまのは誤報です  
イツァ フォルス アラーム  
It's a false alarm.
- K-4** ご安心ください  
プリーズ ビー アシュアード  
Please be assured.
- K-5** 火事 / 地震  
ファイア / アースクエイク  
Fire / Earthquake

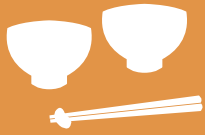


## 4 料金、支払いに関するやりとり

### L 料金に関するやりとり

- L-1** これはいくらですか? **L-2** ○○円です  
ハウマツチ? ○○ イェン  
How much? ○○ yen.
- L-3** 税金は含まれていますか?  
イズ タクス インクルーティド  
Is tax included?
- L-4** 消費税が8%かかります  
ザ タクス オン ディス イズ エイト パーセント  
The tax on this is 8%.
- L-5** 税金は含まれています  
タクス イズ インクルーティド  
Tax is included.
- L-6** 免税になりますか?  
キャナイ バイ イット タクス フリー  
Can I buy it tax-free?
- L-7** 免税になります (なりません)  
ユー キャン (キャント) パーチェス ディス タクス フリー  
You can (can't) purchase this tax-free.
- L-8** 少し安くできますか  
プリーズ ギヴミーア ディスカウント  
Please give me a discount.
- L-9** できません **L-10** ○○円ではいかがですか  
ノウ、ソーリー ハウアバウト ○○ イェン  
No, sorry. How about ○○ yen.
- L-11** 全部でいくらでしょうか?  
ハウマツチ オルトウゲザー?  
How much altogether?
- L-12** 全部で○○円です  
○○ イェン  
○○ yen.
- L-13** 8%の税金も含まれています  
タックス イズ インクルーティド  
Tax is included.
- L-14** クレジットカードは使えますか?  
イズディス クレディツ カード オウケイ?  
Is this credit card okay?
- L-15** (カードプレートを指し)このカードは使えます  
イエス  
Yes.
- L-16** ○○カードは使えません  
ノー、○○ カード  
No ○○ card.
- L-17** 申し訳ありません。他のカードか現金でお願い致します  
ソーリー、アザーカード オア キャッシュ、プリーズ  
Sorry, other card or cash, please.
- L-18** お勧めはこの商品です  
ディスイズ アワ リコメンデーション  
This is our recommendation.
- L-19** たくさんお買いいただいたので、これはサービスです  
ディスイズ ア フリーサービス フォーユー  
This is a free service for you.
- L-20** ほかにご入り用のものはございませんか?  
エニイシング エルス?  
Anything else?
- L-21** ○○円お預かりしましたので、○○円のお釣りです  
ヒアズ、ユア チェインジ、○○ イェン  
Here's your change, ○○ yen.
- L-22** これをホテルまで届けてもらえますか?  
ウツジュー センド ディス トゥー マイホテル  
Would you send this to my hotel?
- L-23** これを自分の国へ送ってもらえますか?  
ウツジュー センド ディス トゥー マイ カントリー  
Would you send this to my country?
- L-24** かしこまりました。送り先の住所と電話番号をお願いします。  
サートウンリー プリーズ ギブ ミー ディ アドレス エンド ザ テリフォン ナンバー オブ ザ デスティネーション  
Certainly. Please give me the address and the telephone number of the destination.





# 業種別接遇対話編

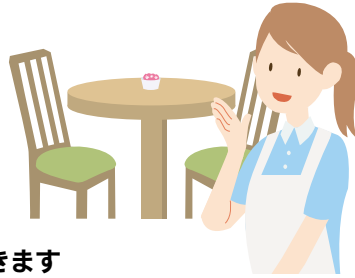
## 1 飲食施設の部

### M 来店前の予約・問い合わせ

M-1 ○○日に席は空いていますか  
ドゥユー・ハヴァ スイート アヴェイラボー オン ○○  
Do you have a seat available on ○○

M-2 何名様ですか?  
ハウメニー  
How many?

M-3 ○名です  
ワン、トゥー…  
1, 2…



M-4 それならご用意できます  
イエス、ウイー ドゥー  
Yes, we do.

M-5 椅子席がよろしいですか?  
ドゥーユー プリファァー チェアスイーツ?  
(Do you prefer) chair seats?  
略可

M-6 日本式のお座敷ですが、よろしいですか?  
テイボウ ザー ジャパニーズ スタイル イズ ザット オウケイ?  
Tables are Japanese-style, is that OK?

M-7 禁煙席・喫煙席のどちらが、よろしいですか?  
スモウキン、オァ ノンスモウキン  
Smoking or non-smoking?

M-8 ○○席をご用意して下さい  
○○ スイート プリーズ  
○○ seat please.

### N お客様をお迎えする～入店からお席まで～

N-1 当店は○○時に閉店ですが、よろしいですか?  
ウィール クロウザット ○○. イズ ダット オーケイ?  
We'll close at ○○. Is that OK?

N-2 予約していた○○です  
マイ ネイム イズ ○○. アイ ハヴァ リザヴェイション  
My name is ○○. I have a reservation.

N-3 ようこそ。お待ちしております  
ハロウ ウィヴ ビーン イクスペクティン ユー  
Hello. We've been expecting you.

N-4 お店はすぐわかりましたか?  
クッドユー ファインド アス イーズイリイ?  
Could you find us easily?

N-5 ○名さまのご予約でしたが、変わりませんか?  
ユァ パーティ イズ ○○ ビーボォ、オウケイ?  
Your party is ○○ people, OK?

N-6 はい / ○名になりました  
イエス / ノー、 イツ チェインジド トゥ ○○ ビーボォ  
Yes. / No. it changed to ○○ people.

N-7 (増減があった場合)すぐ、それをご用意いたします  
シュア。ウィール ハヴァ テイボウ レディー フォ ユー  
Sure. We'll have a table ready for you.

N-8 日本式の店ですので、履物はこちらでお脱ぎ下さい  
プリーズ テイク オフ ユァ シューズ  
Please take off your shoes.

N-9 ではご案内します。こちらへどうぞ  
ユァ テイボウ イズ レディー。プリーズ カム ディス ウェイ  
Your table is ready. Please come this way.

N-10 段差がありますので気をつけて下さい  
プリーズ ウォッチ ユァ ステップ  
Please watch your step.

### O 注文を受ける

O-1 おしぼりです。お使い下さい  
ヒァ イズ アン オシボリ  
Here is an Oshibori.

O-2 どちらの国からいらっしゃいましたか?  
ウェア アーユー フロム?  
Where are you from?

O-3 メニューを見せて下さい  
キャナイ シー ザ メニュー?  
Can I see the menu?

O-4 メニュー表です。お選び下さい  
ヒァ ユー アー  
Here you are.

O-5 何にいたしましょうか?  
アーユー レディー トゥー オーダー?  
Are you ready to order?

O-6 はじめに「飲物」のご注文をうかがいます  
ウツジュー ライク サムシング トゥー ドリンク  
Would you like something to drink?

O-7 何がお勧めですか?  
ワット ドゥ ユー リコメンド?  
What do you recommend?

O-8 当店は○○料理が人気です  
ハウ アバウト ○○?  
How about ○○?

O-9 ○○は召し上がらないですね?  
ユー キャント イート、○○ ライト?  
You can't eat ○○, right?

- O・10** 今日は新鮮な〇〇が用意できます  
 ウィ ハヴァ フレッシュ 〇〇  
**We have a fresh 〇〇 .**
- O・11** お国の方には〇〇が人気です  
 〇〇 イズ ポピュラ アマング ビーポォ インニューア カントリー  
**〇〇 is popular among people in your country.**
- O・12** この料理はお子様には向いてる（向いていない）と思います  
 デイス イズ ノットグツ（グツ） フォ ユア チャイルド（チルドレン）  
**This is (not) good for your child (children).**
- O・13** この料理は1つで〇人分あります  
 デイス イズ イナフ フォ 〇〇 ビーポォ  
**This is enough for 〇〇 people.**
- O・14** これが〇つ、これが〇つでよろしいですか？  
 デイス イズ 〇〇、アンド デイス イズ 〇〇、エニシング エルス？  
**This is 〇〇 of this, and 〇〇 of this. Anything...**
- O・15** では、お待ち下さい  
 サートウンリイ  
**Certainly.**

- O・16** 〇〇分くらいでご利用いたします  
 プリーズ ウェイト フォ アバウト 〇〇 ミニッツ  
**Please wait for about 〇〇 minutes.**

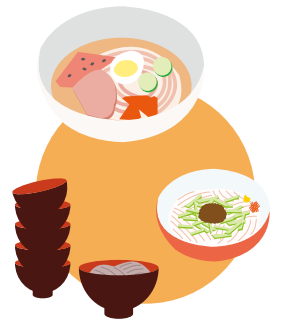
## P 配膳する

- P・1** お待たせいたしました。〇〇です  
 ヒアイズ ユア オーダー  
**Here is your order.**
- P・2** 〇〇はまだですか  
 〇〇 ハズン カム イェット  
**〇〇 hasn't come yet.**
- P・3** 〇〇は、いま用意しています。あと〇分くらいお待ち下さい  
 イッツ ビイイング プリベアド プリーズ ウェイト ア フェーミニッツ  
**It's being prepared, please wait a few minutes.**
- P・4** この〇〇料理は、お好みで〇〇を入れて下さい  
 イフ ユーライク、プット 〇〇 オン ユア ティッシュ  
**If you like, put 〇〇 on your dish.**
- P・5** この〇〇料理は、〇〇をつけて召し上がって下さい  
 プリーズ プット 〇〇 オン ユア ティッシュ  
**Please put 〇〇 on your dish.**
- P・6** 熱いので気をつけて下さい  
 デイス イズ ヴェリー ホット。 プリーズ ビーケアフル  
**This is very hot. Please be careful.**

- P・7** この〇〇料理の材料は何ですか？  
 ワット アー ダ イングリーディエンツ オブ デイス ティッシュ？  
**What are the ingredients of this dish?**
- P・8** 〇〇肉です / 〇〇という魚です  
 デイス イズ 〇〇 ミート / デイス イズ 〇〇 フィッシュ  
**This is 〇〇 meat. / This is 〇〇 fish.**
- P・9** 岩手だけで採れる、作られている〇です  
 デイス イズ 〇〇 コート オウンリ イン イワーテ  
**This is 〇〇 caught only in Iwate.**
- P・10** 岩手で有名な〇です  
 デイス イズ ヴェリー ポピュラアー イン イワーテ  
**This is very popular in Iwate.**
- P・11** これは何の味ですか？  
 ワット ダズ イツ テイスト ライク？  
**What does it taste like?**
- P・12** 日本の〇〇です  
 イット テイスツ ライク ジャパニーズ 〇〇  
**It tastes like Japanese 〇〇 .**

## Q 食事中

- Q・1** お味はいかがですか？  
 アー ユー インジョイニング ユア フード？  
**Are you enjoying your food?**
- Q・2** 美味しい  
 イェス、ヴェリー グッド  
**Yes, very good!**
- Q・3** 何かお困りですか？  
 キヤナイ ヘルプ ユウ？  
**Can I help you?**
- Q・4** 盛岡ははじめてですか？**Q・5** 初めてです / 〇回目です  
 ハヴ ユー ビーン ヒア ビフォー？  
**Have you been here before?**  
 イェス / ノウ、デイス イズ ザ ファースト タイム / ザ 〇 タイム  
**(Yes / No,) this is (the first time / the 〇 time.)**
- Q・6** 盛岡はいかがですか？  
 ドゥユー ライク モリオカ？  
**Do you like Morioka?**
- Q・7** とても良い / 寒い…  
 イェス、イッツ ヴェリイ ナイス / イッツ コールド  
**Yes, it's very nice! / It's cold.**
- Q・8** お子様用のお料理は要りますか？  
 ドゥユー ニード ア メニュー フォー チルドレン？  
**Do you need a menu for children?**





Q・9 閉店時間が近いので、最後の注文をうかがいます  
ウィール クロウズ ヴェリー スーン。ラスト オーダーズ プリーズ  
We'll close very soon. Last orders please.

Q・10 お店からのサービスです  
ディス イズ フリー  
This is free.

## R お客様を見送る

R・1 出口はこちらです  
ディス イズ ザ ウェイアウト  
This is the way out.

R・2 お忘れ物はございませんか？  
ハヴ ユー ゴット エヴリシング？  
Have you got everything?

R・3 (忘れ物を見つけたら) これはどなたのもの  
でしょうか？  
フーズ ○○ イズ ディス？  
Whose ○○ is this?

R・4 ご満足いただけましたか？  
ディジュー エンジョイ ユア ミール？  
Did you enjoy your meal?

R・5 ぜひまたおいで下さい  
プリーズ カマゲン  
Please come again.

R・6 今度は○○の季節にお待ちしています  
スィー ユー イン ○○ ネクスト タイム  
See you in ○○ next time.

R・7 この後、○○に行きたいが、どう行けばいい  
ですか？  
アイドゥ ライク トゥ ゴウ ○○。ハウ キヤナイ ゴウ ゼア？  
I'd like to go ○○.  
How can I go there?

R・8 このルートで行ってください  
テイク ディス ウェイ  
Take this way.

Q・9 そこなら歩いて○分くらいです  
イツツァ ○ ミニッツ ウォーク  
It's a ○ minute walk.

R・10 そこならタクシーに乗った方が良いと思います  
ユー シュド テイク ア タクスイ  
You should take a taxi.

R・11 明日のお天気はどうでしょう？  
ハウズ ザ ウェザー トゥモロウ？  
How's the weather tomorrow?

R・12 予報では○○になりそうです  
アイ ヒア イトゥ ウィル ビー ○○ トゥモロウ  
I hear it will be ○○ tomorrow.

## 2 商業施設の部

### S 来店時のやりとり

S・1 ここは何を売っていますか？  
ワッドウユー セル ヒア？  
What do you sell here?

S・2 ○○です  
ウィー ハヴ ○○  
We have ○○.

S・3 洋服 / 靴 / バッグ / 薬 / 盛岡のお土産品 /  
海産物  
クローズ / シューズ / バッグズ / メディスン / スーヴェニアズ オブ モ  
リオカ / スィーフード  
clothes / shoes / bags / medicine /  
souvenirs of Morioka / seafood

S・4 何がお薦めですか？  
ワッドウユー リコメンド？  
What do you recommend?

S・5 今はこれがお薦めです  
ディス イズ ヴェリー ポピュラー ナウ  
This is very popular now.

### T 店内での対話

T・1 これは日本製ですか？  
イズ ディス メイド イン ジャパン？  
Is this made in Japan?

T・2 そうです  
イエス、イティーズ  
Yes, it is.

T・3 これは盛岡限定品です  
ディス カン ビー ファウンド オウンリ イン モリオカ。  
This can be found only in Morioka.

T・4 もうすこし小さい(大きい)ものはありますか？  
ドゥユー ハヴ ア スモラー (ピガー) ワン？  
Do you have a smaller (bigger) one?

T・5 ○○色はありますか？  
ドゥユー ハヴ ア ○○ ワン？  
Do you have a ○○ one?

T・6 はい。少しお待ち下さい  
イエス、ウェイト ア モument プリーズ  
Yes, wait a moment, please.

**T・7** ○○はどこにありますか？

ホウェア イズ ○○？  
Where is ○○？

**T・8** ○○はあちらです

○○ イズ ザット ウエイ  
○○ is that way.

**T・9** 申し訳ありません。当店では扱っていません

アイム ソーリー ウィー ドント ハヴ イット  
I'm sorry, we don't have it. /  
I'm sorry. We don't have it.

**T・10** 何をお探ですか？

ワラユー ルッキング フォー？  
What are you looking for？

**T・11** ご希望のものは見つかりましたか？

ハヴ ユー ファウンド ホワッチューウオント？  
Have you found what you want？

**T・12** あちらに違う○○もありますが

ウィー ハヴァ ディファレント ワン オウヴァ ゼア  
We have a different one over there.

**T・13** 1つずつ包装しますか？

ウジュー ライクトゥー ウラップ イーチ ワン セバレイトリー？  
Would you like to wrap each one  
separately？

**T・14** まとめて1つの袋に入れていいですか？

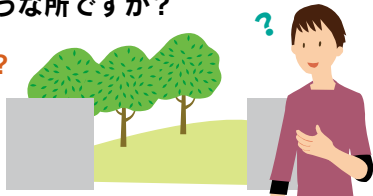
キャナイ ブッゼム イナ バッグ トウゲザー？  
Can I put them in a bag together？

### 3 観光施設の部

#### U 来場時の問い合わせ

**U・1** ここはどのような所ですか？

ワッツヒア？  
What's here？



**U・2** ○○です

イツ ○○  
It's ○○

**U・3** 動物園 / 植物園 / 遊園地 / 展望台 / 歴史のある建物

ザズー / アボウタニカルガーデン / アミューズメントパーク /  
アノブザヴェイション デック / アヒストリカル ビルディング

The zoo / a botanical garden / an amusement park /  
an observation deck / a historical building

**U・4** 何が楽しめますか？

ホワットイズ リコメンディド？  
What is recommended？

**U・5** 一番は○○です

○○ イズ ザ ベスト  
○○ is the best.

**U・6** 盛岡の動物園 / 盛岡の珍しい花 / ジェットコースター / 夜景

モリオカズー / レア フラワーズ イン モリオカ / ロウラコスタ /  
ナイトヴュー

Morioka Zoo / Rare flowers in Morioka /  
Roller coaster / Night view

### V 施設内での対話

**V・1** 入場料はいくらですか？

ハウマツチーズ アドミッション フィー？  
How much is admission fee？

**V・2** 一人△△円です

△△イエン バー ○○  
△△ yen per one.

**V・3** 大人 / 子供

アダルト / チルドレン  
Adults / Children



**V・4** そちらの方だと「子供料金」でよいです

チャイルド フェア ウッビー ファイン  
Child fare would be fine.

### 4 宿泊施設の部

#### W 予約・問い合わせ

**W・1** 部屋は空いていますか？

ドゥユーハヴ エニイ ヴェイカンシーズ フォー トゥナイト？  
Do you have any vacancies for tonight？

**W・2** 何名様ですか？

ハウメニー ビーポォ？  
How many people？

**W・3** ○名です

フォー○○  
For ○○.

**W・4** ○○のお部屋が用意できますが

ウィ ハヴァ ○○ルーム アヴェイラボー  
We have a ○○ room available.

**W・5** シングル / ツイン / 3名様用 / 4名様用 / 5名様用

ア シングル ルーム / ア トウイン ルーム / ア トリプル ルーム /  
ア クアッド ルーム / ア ルーム フォー ファイヴ ビーポォ  
a single room / a twin room / a triple  
room / a quad room / a room for five  
people



**W・6** 日本式の布団ですが、よろしいですか？

アーユーオウケイ ウイズ ジャパニーズ フトン？  
Are you OK with Japanese futon?

**W・7** 何部屋必要ですか？

ハウメニルームズ ドウユニード？  
How many rooms do you need?

**W・8** ○○人部屋を用意して下さい

ルーム フォー ○○ピーポー プリーズ  
Room for ○○ people, please.

**W・9** お子様は含まれますか？

アーゼア エニイ チルドレン？  
Are there any children?

**W・10** はい / いいえ

イエス / ノウ  
Yes / No.

**W・11** お子様は何名ですか？

ハウメニイ チルドレン？  
How many children?

**W・12** 温泉はありますか？

ドウユーハヴァ ホット スプリング？  
Do you have a hot spring?

**W・13** とても良い温泉があります

イエス、ウィハヴァ グッド ワン  
Yes, we have a good one.

**W・14** 食事はどのようなものですか？

ワットイズ ザ フードライク？  
What is the food like?

**W・15** 夕食は盛岡料理です

モリオカ ローカル クウイズイーン イズ フォー ディナー  
Morioka local cuisine is for dinner.

**W・16** ○○が人気です

ウィー リコメンド ○○  
We recommend ○○.

**W・17** 蟹 / 鮭 / 海鮮 / 牛肉

クラブ / サモン / スィーフード / ビーフ  
crab / salmon / seafood / beef

**W・18** 朝食はバイキング方式です

ブレックファスト イズ サーヴド ブフェイ スタイル  
Breakfast is served buffet style.

**W・19** 一泊いくらですか？

ハウマツチ イズイット パーナイト？  
How much is it per night?

**W・20** ○○は夕食と朝食付きで△△円です

○○プラン イズ △△ イェン インクルーディング ディナー アンド  
ブレックファスト  
○○ plan is △△ yen including dinner  
and breakfast.

**W・21** 大人 / 子供

アダルト / チルドレン  
Adults / children

**W・22** 素泊まりで○○円です

ア ベッド ウィザウト ミール イズ ○○イェン  
A bed without meal is ○○ yen.

**W・23** クレジットカードは使えますか？

キャナイ ユーズ クレジットカーズ？  
Can I use credit cards?

**X** 到着案内

**X・1** ○○ (店名) へようこそ

ウエルカム トウ ザ ○○  
Welcome to the ○○.

**X・2** この宿泊者名簿にご記入下さい

クジュー フィルアウト ティスフォーム プリーズ  
Could you fill out this form, please?

**X・3** お一人ずつご記入下さい

オールオブユー プリーズ  
All of you, please.

**X・4** ○○を拝見できますか？

クジュー ショウミーユア○○？  
Could you show me your ○○？

**X・5** パスポート / 査証 / 旅行クーポン券

パスポート / ヴィザ / クーボンチケット  
passport / visa / coupon ticket

**X・6** 当施設の案内です。ぜひご覧下さい

ティスイズ ア ガイドブック。プリーズハヴァ ルック  
This is a guide book. Please have a look.

**X・7** お荷物をお持ちいたします

レツミー キャリイ ユアバギージ  
Let me carry your baggage.

**X・8** ○○は△階にございます

○○イズ オン ザ △フロー  
○○ is on the △ floor.

**X・9** 大浴場 / 食堂

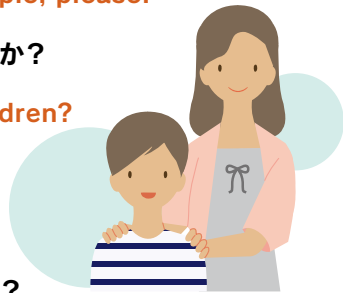
ラージバブリックバース / レストラン  
Large public bath / restaurant

**X・10** 日本式のお風呂はご経験ありますか？

ドウユー ノウ ハウトウ テイクア ジャパニーズバース？  
Do you know how to take a Japanese  
bath?

**X・11** 非常口はこちらです

ザ イマージェンスイ イグズイット イズゼア  
The emergency exit is there.



X-12 では、ごゆっくりおくつろぎ下さい

ハヴァ グツ タイム  
Have a good time.

X-13 はいフロントです

デイス イズ フロントデスク  
This is front desk.

X-14 ○○が欲しいのですが

アイワントウゲット ア ○○  
I want to get a ○○.

X-15 バスタオル / タオル / ゆかた / 灰皿

バースタオル / タオル / ユカタズ / アシュトレイ  
bath towel / towel / Yukatas / ash tray

X-16 水 / お湯 / ビール

ウォーター / ハットウォーター / ビア  
water / hot water / beer

X-17 近所の地図 / 鉄道・バスの時刻表

ロウカルマップ / タイムティポ フォア トレイン / バス  
local map / time table for train / bus

X-18 ルームサービスのメニューが欲しいのですが

アイワント ア メニュー フォア ルームサーヴィス  
I want a menu for room service.

X-19 ルームサービスの○○を届けて下さい

プリーズ デイリヴァー ○○ オン ザ ルームサーヴィス  
Please deliver ○○ on the room service.

X-20 ラーメン / 寿司 / おにぎり / 朝食セット

ラーメン / スシ / オニギリ / ブレックファストセット  
ramen / sushi / onigiri / breakfast set

X-21 お風呂は楽しめましたか？

デイジュー インジョイ ア ジャパニーズ バース  
Did you enjoy a Japanese bath?

X-22 ごゆっくりおやすみになれましたか？

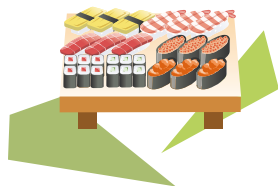
デイジュー スリープ ウェル？  
Did you sleep well?

X-23 夜は寒く(暑く) ありませんでしたか？

ワーンチュー コウルド (ホット) ラースト ナイト  
Weren't you cold (hot) last night?

X-24 お食事は口に合いましたか？

ハウワズ ユア ミール？  
How was your meal?



Y チェックアウト

Y-1 冷蔵庫のご利用を確認させていただきます

アイ ウィル チェック ユア ミニバー ユース  
I will check your mini bar use.

Y-2 お忘れ物のないようにして下さい

ドウトフォゲット エニスィング、プリーズ  
Don't forget anything, please.

Y-3 また、盛岡においで下さい

プリーズ カムバック トゥ モリオカ アゲン  
Please come back Morioka again.

Y-4 今度は、もう少し○○語を勉強しておきますね

アイル トライ トゥ スタディ ○○ネクス タイム  
I'll try to study ○○ next time.

Y-5 北京語 / 広東語 / 台湾語 / 韓国語

マンダリン / カントニーズ / タイワネーズ / コリアン  
Mandarin / Cantonese / Taiwanese / Korean

Y-6 これが○○、これが△△、そしてこれが□□です

デイス イズ ○○、デイス イズ △△、アンド デイス イズ □□.  
This is ○○, this is △△ and this is □□.

Y-7 宿泊料 / 電話台 / 冷蔵庫内の使用 / サービス

料金 / 税金  
チャージズ / テリフォンフィー / フィーオブ ミニバー ユース / サービス  
フィー / タックス  
charges / telephone fee / fee of mini bar use / service fee / tax

Y-8 合計で、この金額になります

ザ トータルアマウント イズ デイス  
The total amount is this.

5 交通機関の部:主としてタクシー

Z お客様が乗る

Z-1 ありがとうございます

ヘロウ  
Hello!

Z-2 どちらまでですか？

ホウエアール トゥ？  
Where to?

Z-3 ○○まで

トゥ ○○  
To ○○.

Z-4 ○○国の方ですか？

アー ユー フロム ○○？  
Are you from ○○？

Z-5 中国 / 香港 / 台湾 / 韓国 / 豪州

チャイナ / ホンコン / タイワン / コリア / オストレイリア  
China / Hong Kong / Taiwan / Korea / Australia



**Z・6** こちらまでですね

イズイツ トゥー ヒア?  
Is it to here?

**Z・7** シートベルトをお付け下さい

スイートベルト プリーズ  
Seat belt, please.

**Z・8** あそこが〇〇です

ザットイズ 〇〇  
That is 〇〇.

**Z・9** 岩手銀行本店 / 市役所 / 駅 / デパート

イワーテ バンク ヘッド オフィス / シティホール / ステーション /  
デパートメントストア

Iwate Bank Head Office / City Hall /  
Station / Department Store

**Z・10** はい、到着しました

ヒア ウィアー  
Here we are.

**Z・11** あそこが入口です

ザットイズ ティ (ズィ) エントランス  
That is the entrance.

**Z・12** お忘れ物はありませんか？

ドゥユー ハヴ エブリスィング?  
Do you have everything?

**Z・13** ドアは自動で閉まりますので、そのまま結構です

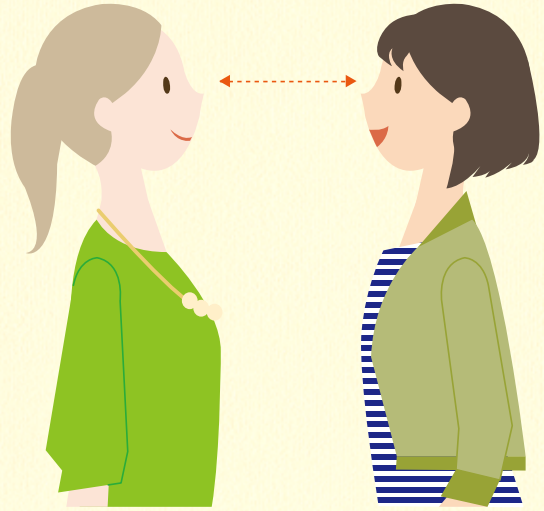
ザ ドア ウィル クローズ オートマテイカリー、プリーズ リーヴィット  
The door will close automatically,  
please leave it.

**Z・14** 料金はこちらです

ティスイズ ユア フェア  
This is your fare.



## 対話のワンポイントアドバイス 1



対話をする時は、できるだけ相手の目を見て話しましょう！

外国では目線を逸らして対話をする、自分への興味がありませんと捉える人も多くいます。

## 対話のワンポイントアドバイス 2



May I help you?

自信がなくてもハッキリと話しましょう！

英語の発音に自信がなくても、ハッキリと発音することにより気持ちが伝わる場合があります。モゾモゾとではなく、ハッキリと発音してみましょう。



# 指差し対話集

外国語に不自由なため、これらのカードを使ってお話しさせていただきます。

I don't speak your language well, so I'd like to use these cards to communicate with you.

ご要望があれば、これらのカードから選んでいただけますか。

If there is anything you want, please let me know by using these cards.

1 お名前を確認する

お名前は？

What's your name?

私の名前は○○です

My name's ○○.

3 イエスカノーかを確認する

はい/いいえ

Yes. / No.



2 言葉が通じるかどうか確認する

○○を話せますか？

Do you speak ○○ ?

①英語、②中国語、③韓国語、  
④日本語

① English, ② Chinese,  
③ Korean, ④ Japanese

4 トイレの場所を聞かれた

ちょっとお尋ねします

Can I ask you a question?

トイレはどこですか？

Where is the  
restroom?



すみません、  
私は英語が話せません

Sorry, I don't speak English.

私は日本語が話せません

I don't speak Japanese.

5-1 道や行き方を聞かれた

○○に行きたいのですが

I'd like to go to ○○ (place).

JR 盛岡駅、○○○○、○○○○、  
○○○○

JR Morioka Sta., ○○○○,  
○○○○, ○○○○

5-2 道や行き方を聞かれた

どれに乗ったらいいのですか？

Which train [bus,etc] should I take?

道を教えてください

Could you show me the way?

乗り場はどこですか？

Where can I get the train [bus,etc.]?

JR線、バス、地下鉄、タクシー

JR Line, Bus, Subway, Taxi

6 道順を教える

こちらです

This way



まっすぐです

Straight ahead



あちらです

That way



6 道順を教える

左に曲がる

Turn left



右に曲がる

Turn right



7 飲食店などでお客様に確認する

人数は

Number of guest (s).

禁煙席を希望します

I'd like to sit in the non-smoking section.

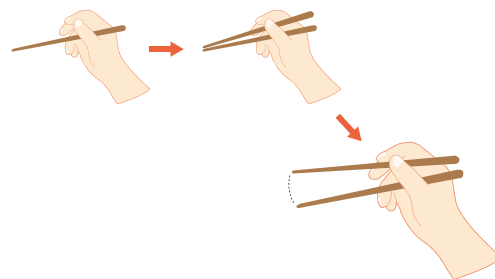
8 飲食店などのお客様に聞かれる

〇〇を教えてください

Please tell me 〇〇

箸の使い方

How to use chopsticks



9 飲食店などで頼まれる

〇〇はありますか？

Can I have 〇〇 ?

〇〇が食べたいです

I'd like to have 〇〇 .

〇〇を下さい

Can I have a 〇〇 .

メニュー、スプーン、フォーク、  
取り皿、箸、おしぼり

Menu, Spoon, Fork, Plate,  
Chopsticks, Damp towel

10 お店などでお客様に確認される

〇〇を探しています

I'm looking for 〇〇 .

手に取ってもいいですか？

Can I pick it up?

盛岡の土産、盛岡銘菓、限定グッズ、  
大きいサイズ、小さいサイズ

Morioka's native products, Morioka's  
sweets, Limited-production articles,  
Larger size, Smaller size

11 お会計のシーン

レジはどこですか？

Where is the cashier,  
please?

お会計して下さい

Can I have the check,  
please?

料金はいくらですか？

How much is the fare?

全部でいくらですか？

How much is it altogether?

タクシーを呼んで下さい

Please call a taxi.

クレジットカード



Credit card

12 筆談のお願い

ここに書いて下さい

Please (write /  
draw) it here.





# ようこそ盛岡へ Welcome to Morioka

岩手山に代表される美しい山並みに囲まれ、北上川、中津川、雫石川の恵みを受けて拓かれた盛岡は、「杜と水の都」と言われています。盛岡は、南部氏による盛岡城築城以来400年、岩手県の県都としてたゆみなく歩み続けてきました。

また、城址岩手公園を中心に広がる市街地では、城下町特有の入り組んだ通りに、歴史ある建物と近代的なビルとが溶け合っています。

With majestic Mt. Iwate towering to the north, Morioka is surrounded by mountains. From these mountains flow the Nakatsu, Shizukuishi and Kitakami Rivers, which provide an abundance of water. Therefore, it is known as "the City of Water and Greenery." Over 400 years ago, the 26th feudal lord, Nobunao Nambu founded the city by building Morioka-jo Castle.

Since then it has developed as the capital of Iwate Prefecture, with a population of 300,000 and the area of 886.4 km<sup>2</sup>.

As you walk through Morioka, you will notice the narrow and intricate streets, which were designed as parts of the castle's defenses centuries ago.

Nowadays Morioka is a place where you can see a blend of modern and classic architecture.

## 南部鉄器

### Nambu-Tekki (Ironware)

南部鉄器は400年前から続く伝統工芸品です。家庭用品、茶の湯を沸かす鉄瓶、ツボ、フライパン、街中の街灯や記念碑にさえも南部鉄器の技術が生かされています。Morioka's traditional craftwork called Nambu Tekki has some 400 years history. Not only Utensils and iron kettles to boil water for tea, pots and frying pans but also streetlights and monuments for the whole town are made with this unique



## 盛岡の特産品

### Local Specialty of Morioka

## 南部せんべい

### Nambu Sembei (wheat crackers)

南部せんべいは、ピーナッツ・ゴマなどを小麦粉の生地に加えて焼いたお菓子です。しょうゆ味・チョコレート味・冷麺味など、数えきれないほど種類が豊富です。中には薄い煎餅の間にアイスクリームを挟んだものもあります。

Using wheat flour as the raw ingredient, Nambu sembei are baked, adding peanuts, sesame, and so forth. There is a great diversity of flavors to enjoy, such as soy sauce, cocoa, and reimein.

There is even one with gelato between two thinly-baked Nambu Sembei.



## 盛岡三大麺



## わんこそば

### Morioka Wanko-soba Noodles

ひと口大のそばを客がふたを閉めるまで続けて給仕が入れます。給仕との掛け合いや仲間との競い合いを楽しめます。

Until you place the lid over your bowl, mouthful-sized servings of noodles keep coming one after the next, right after you swallowing each one. Keeping up with the server and competing with friends is also fun.



## 盛岡じゃじゃ麺

### Morioka Jajamein Noodles

盛岡のじゃじゃ麺は、平打ちうどんに香ばしい肉炒め味噌をのせ、お好みでニンニク、ショウガ、ラー油、酢などをかけ、刻んだネギときゅうりと混ぜていただきます。

Flat Udon-like noodles come topped with a savory meat sauce. Customize with garlic, ginger, hot pepper oil, vinegar, green onions and cucumbers.



## 盛岡冷麺

### Morioka Reimein Noodles

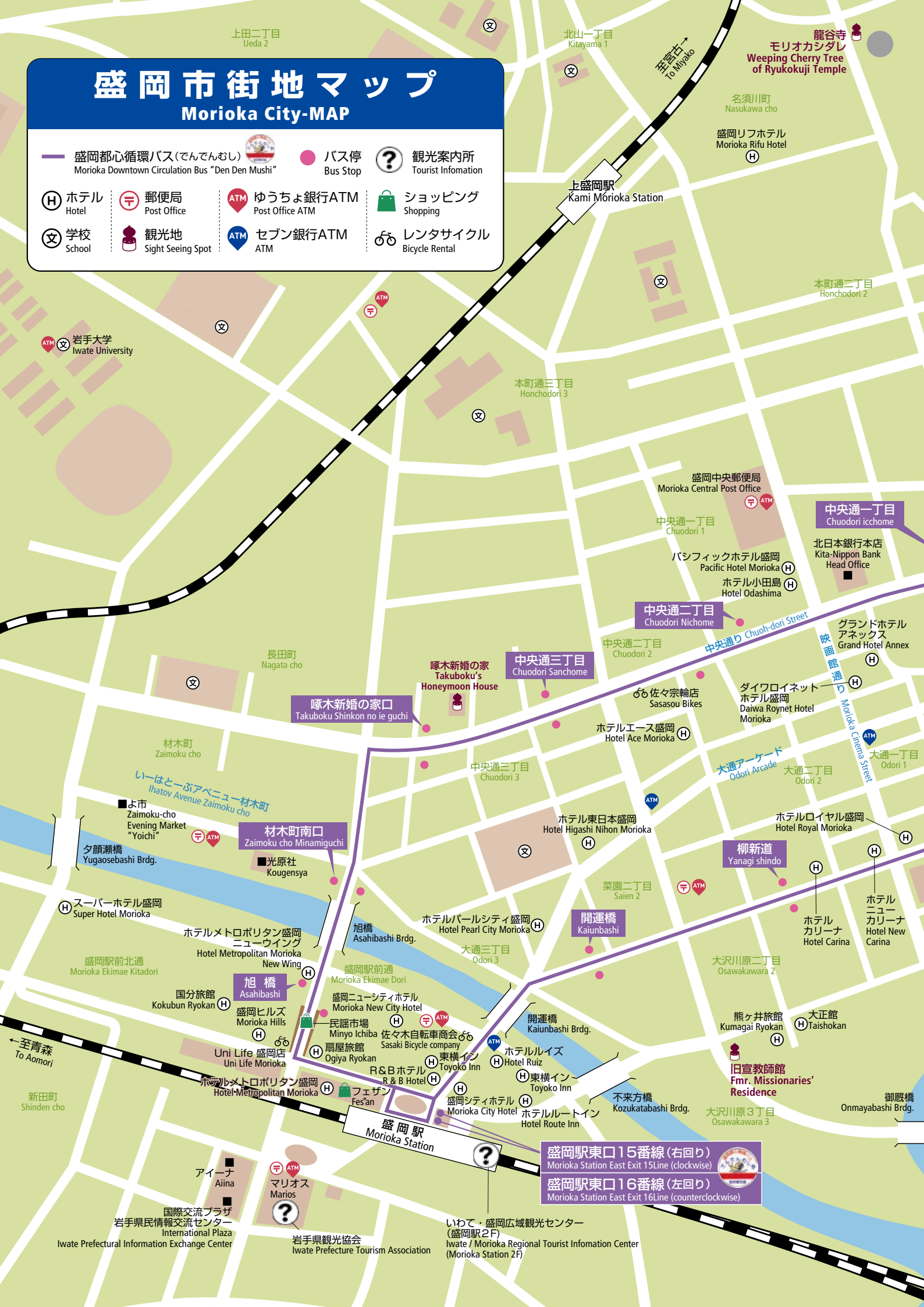
牛骨の濃厚なスープ、コシの強い半透明の麺に、牛肉、キムチ、きゅうり、ゆで卵、果物が入っているのが一般的です。

Reimein usually comes with beef, kimchi, cucumbers, boiled eggs and fruit in a rich soup made from beef bones. Textured semi-transparent noodles.

# 盛岡市街地マップ

## Morioka City-MAP

- 盛岡都心循環バス(でんでんむし) Morioka Downtown Circulation Bus "Den Den Mushi"
- バス停 Bus Stop
- 観光案内所 Tourist Information
- ホテル Hotel
- 郵便局 Post Office
- ゆうちょ銀行ATM Post Office ATM
- ショッピング Shopping
- 学校 School
- 観光地 Sight Seeing Spot
- セブン銀行ATM Seven Bank ATM
- レンタサイクル Bicycle Rental



岩手大学 Iwate University

上盛岡駅 Kami Morioka Station

龍谷寺 Morioka Shrine Weeping Cherry Tree of Ryukokuji Temple

名須川町 Nasukawa cho

盛岡リフホテル Morioka Rifu Hotel

本町通二丁目 Honchodori 2

本町通三丁目 Honchodori 3

盛岡中央郵便局 Morioka Central Post Office

中央通一丁目 Chuodori 1

中央通一丁目 Chuodori 1 Ichome

パシフィックホテル盛岡 Pacific Hotel Morioka

ホテル小田島 Hotel Odashima

北日本銀行本店 Kita-Nippon Bank Head Office

中央通二丁目 Chuodori Nichome

中央通二丁目 Chuodori 2

グランドホテル アネックス Grand Hotel Annex

長田町 Nagata cho

啄木新婚の家 Takuboku's Honeymoon House

中央通三丁目 Chuodori Sancho

佐々宗輪店 Sasasou Bikes

ダイワロイネット ホテル盛岡 Daiwa Roynet Hotel Morioka

啄木新婚の家口 Takuboku Shinkon no ie guchi

ホテルエース盛岡 Hotel Ace Morioka

材木町 Zaimoku cho

中央通三丁目 Chuodori 3

大通アーケード Odori Arcade

大通二丁目 Odori 2

いーばとーぶアベニュー材木町 Ihatov Avenue Zaimoku cho

材木町南口 Zaimoku cho Minamiguchi

ホテル東日本盛岡 Hotel Higashi Nihon Morioka

ホテルロイヤル盛岡 Hotel Royal Morioka

よ市 Zaimoku-cho Evening Market "Yoichi"

夕顔瀬橋 Yugaosebashi Brdg.

光原社 Kougensya

柳新道 Yanagi shindo

スーパーホテル盛岡 Super Hotel Morioka

ホテルメトロポリタン盛岡 ニューウイング Hotel Metropolitan Morioka New Wing

ホテルパールシティ盛岡 Hotel Pearl City Morioka

開運橋 Kaiunbashi

ホテルニューカーリナ Hotel New Carina

盛岡駅前北通 Morioka Ekimae Kitadori

旭橋 Asahibashi Brdg.

大通三丁目 Odori 3

大沢川原二丁目 Osawakawara 2

旭橋 Asahibashi

盛岡駅前通 Morioka Ekimae Dori

盛岡ニューシティホテル Morioka New City Hotel

開運橋 Kaiunbashi Brdg.

熊ヶ井旅館 Kumagai Ryokan

大正館 Taishokan

国分旅館 Kokubun Ryokan

盛岡ニューシティホテル Morioka New City Hotel

民謡市場 Minyo Ichiba

佐々木自転車商会 Sasaki Bicycle company

開運橋 Kaiunbashi Brdg.

旧宣教師館 Fmr. Missionaries' Residence

御殿橋 Onmayabashi Brdg.

ユニライフ盛岡店 Uni Life Morioka

扇屋旅館 Ogiya Ryokan

R&Bホテル R & B Hotel

ホテルルイズ Hotel Ruiz

東横イン Toyoko Inn

大沢川原三丁目 Osawakawara 3

ホテルメトロポリタン盛岡 Hotel Metropolitan Morioka

フェザン Fe'san

盛岡シティホテル Morioka City Hotel

ホテルルートイン Hotel Route Inn

不来方橋 Kozukatabashi Brdg.

大正館 Taishokan

御殿橋 Onmayabashi Brdg.

アイーナ Aiina

マリオス Marios

盛岡駅 Morioka Station

盛岡駅東口15番線(右回り) Morioka Station East Exit 15Line (clockwise)  
盛岡駅東口16番線(左回り) Morioka Station East Exit 16Line (counterclockwise)

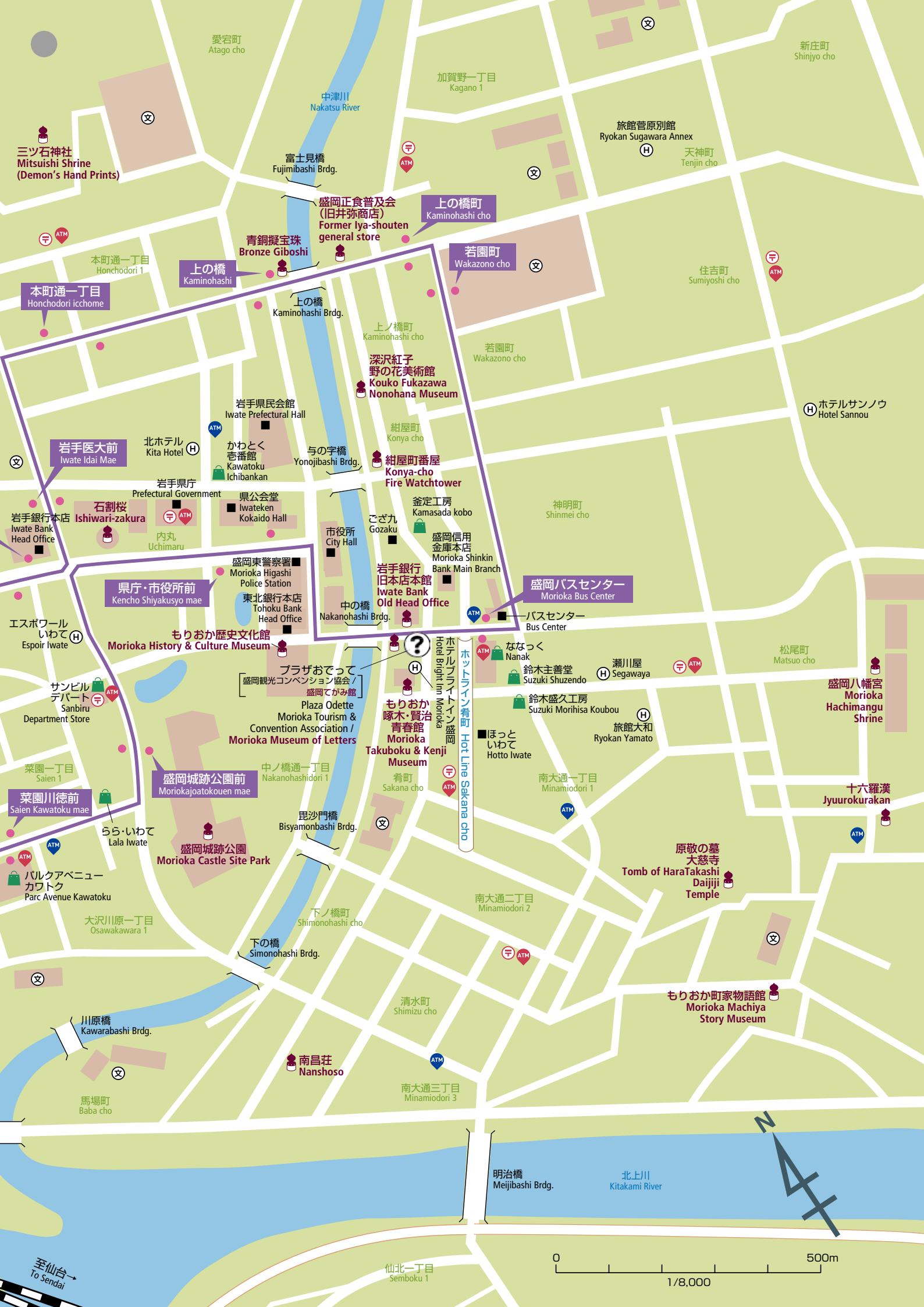
いわて・盛岡広域観光センター(盛岡駅2F) Iwate / Morioka Regional Tourist Information Center (Morioka Station 2F)

岩手県観光協会 Iwate Prefecture Tourism Association

国際交流プラザ 岩手県情報交流センター International Plaza Iwate Prefectural Information Exchange Center

至青森 To Aomori

新田町 Shinden cho



三ツ石神社  
Mitsuishi Shrine  
(Demon's Hand Prints)

本町通一丁目  
Honchodori 1chome

上の橋  
Kaminohashi

青銅擬宝珠  
Bronze Giboshi

盛岡正食普及会  
(旧井弥商店)  
Former Iya-shouten  
general store

上の橋町  
Kaminohashi cho

若園町  
Wakazono cho

上ノ橋町  
Kaminohashi cho

深沢紅子  
野の花美術館  
Kouki Fukazawa  
Nonohana Museum

岩手県民会館  
Iwate Prefectural Hall

かわとく  
番館  
Kawatoku  
Ichibankan

与の字橋  
Yonajibashi Brdg.

紺屋町番屋  
Konya-cho  
Fire Watchtower

釜定工房  
Kamasada kobo

盛岡信用  
金庫本店  
Morioka Shinkin  
Bank Main Branch

岩手医大前  
Iwate Idai Mae

北ホテル  
Kita Hotel

岩手県庁  
Prefectural Government

県公会堂  
Iwateken  
Kokaido Hall

市役所  
City Hall

ござ九  
Gozaku

岩手銀行  
旧本店本館  
Iwate Bank  
Old Head Office

盛岡バスセンター  
Morioka Bus Center

県庁・市役所前  
Kencho Shiyakusyo mae

もりおか歴史文化館  
Morioka History & Culture Museum

プラザおでって  
盛岡観光コンベンション協会/  
盛岡てがみ館  
Plaza Odette  
Morioka Tourism &  
Convention Association /  
Morioka Museum of Letters

もりおか  
啄木・賢治  
青春館  
Takuboku & Kenji  
Museum

ホテルブライTON盛岡  
Hotel Bright Inn Morioka

ホテルブライTON盛岡  
Hot Line Sakana cho

ななつく  
Nanak

鈴木主善堂  
Suzuki Shuzendo

鈴木盛久工房  
Suzuki Morihisa Koubou

ほっと  
いわて  
Hotto Iwate

瀬川屋  
Segaway

旅館大和  
Ryokan Yamato

松尾町  
Matsuo cho

盛岡八幡宮  
Morioka  
Hachimangu  
Shrine

十六羅漢  
Jyurokurakan

原敬の墓  
大慈寺  
Tomb of HaraTakashi  
Daijiji  
Temple

もりおか町家物語館  
Morioka Machiya  
Story Museum

盛岡城跡公園前  
Moriokajotokouen mae

盛岡城跡公園  
Morioka Castle Site Park

中ノ橋通一丁目  
Nakanohashidori 1

毘沙門橋  
Bisamonbashi Brdg.

下ノ橋町  
Shimonohashi cho

下ノ橋  
Shimonohashi Brdg.

南大通一丁目  
Minamiodori 1

南大通二丁目  
Minamiodori 2

清水町  
Shimizu cho

南大通三丁目  
Minamiodori 3

南昌荘  
Nanshoso

明治橋  
Meijibashi Brdg.

北上川  
Kitakami River

仙北一丁目  
Semboku 1

0 500m  
1/8,000

至仙台  
To Sendai



# 盛岡外国人観光客接遇マニュアル

## How to Entertain Tourists from abroad

---

**おもてなし推進協議会**

〒020-8530 盛岡市内丸12番2号 盛岡市商工観光部観光交流課内  
TEL/019-626-7539 (ダイヤルイン) FAX/019-604-1717